

§ 2. De toevallige overschrijdingen van de erkende capaciteit die uit de toepassing van de bepalingen van § 1 voortvloeien, zijn toegelaten : - voor zover ze niet meer bedragen dan hetzij een eenheid, hetzij 5 % van de in artikel 6bis, 3°, bedoelde capaciteit als deze laatste ten minste 40 plaatsen bereikt.

Voor de berekening van de door het Fonds toegekende toelagen wordt geen rekening gehouden met het deel van de gemiddelde bezetting dat de in artikel 6bis, 3°, bedoelde capaciteit overschrijdt.

Die overschrijdingen worden niet in overweging genomen bij de controle op het gebruik van de toelager.

§ 3. De bijdrage die overeenkomstig de toepassing van dit artikel geeïst wordt van de gehandicapte persoon, zijn gezin of van een andere overheid, mag in geen geval hoger zijn dan de bijdrage die toepasselijk is krachtens het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 25 juli 1983 houdende vaststelling van de bijdrage van de gehandicapten ten laste van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten geplaatst in de instellingen van de Franse Gemeenschap. »

#### HOOFDSTUK V. - Slotbepalingen

Art. 6. Dit besluit wordt van kracht op 1 januari 1995.

Art. 7. De Minister tot wiens bevoegdheden het Gehandicaptenbeleid behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 maart 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, K.M.O.'s, Externe Betrekkingen en Toerisme,  
R. COLLIGNON  
De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUX

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE -- BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

#### MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 95 - 1855

22 DECEMBRE 1994. -- Arrêté du Collège réuni modifiant l'arrêté royal du 27 décembre 1950 relatif à l'encouragement de l'activité familiale des services de soins à domicile

Le Collège réuni,

Vu l'article 135 de la Constitution, coordonnée le 17 février 1994;

Vu l'ordonnance du 13 janvier 1994 contenant le budget des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 1994;

Vu l'arrêté royal du 27 décembre 1950 relatif à l'encouragement de l'activité familiale des services de soins à domicile, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 13 février 1975;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les gestionnaires des services de soins à domicile doivent être prévenus sans retard des modalités d'octroi de la subvention relative à l'encouragement de l'activité familiale des services de soins à domicile;

Vu l'avis de la Section soins à domicile, médecine préventive et éducation sanitaire du Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes, donné le 7 décembre 1994;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 décembre 1994;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de Santé,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté royal du 27 décembre 1950 relatif à l'encouragement de l'activité familiale des services de soins à domicile, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 13 février 1975, les mots « le Ministre de la Famille et du Logement » sont remplacés par les mots « les Membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de Santé ».

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup> du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1<sup>er</sup>. Dans la limite des crédits budgétaires prévus, les Membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de Santé, neuvient, conformément au présent arrêté, accorder des subventions

#### MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 95 - 1855

22 DECEMBER 1994. -- Besluit van het Verenigd College tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 december 1950 tot aanmoediging van de gezinsactiviteit der diensten voor verzorging aan huis

Het Verenigd College.

Gelet op artikel 135 van de Grondwet, gecoördineerd op 17 februari 1994;

Gelet op de ordonnantie van 13 januari 1994 houdende de uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 december 1950 tot aanmoediging van de gezinsactiviteit der diensten voor verzorging aan huis, gewijzigd voor het laatst bij het koninklijk besluit van 13 februari 1975;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de beheerders van de diensten voor thuiszorg zonder uitstel van de voorwaarden voor de toekenning van de subsidie tot aanmoediging van de gezinsactiviteit van de diensten voor thuiszorg op de hoogte dienen te worden gebracht;

Gelet op het advies van de Afdeling diensten voor thuiszorg, preventieve geneeskunde en gezondheidsvoorlichting en -opvoeding van de Adviesraad voor gezondheids- en welzijnszorg, gegeven op 7 december 1994;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 december 1994;

Gelet op het voorstel van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Besluit :

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit van 27 december 1950 tot aanmoediging van de gezinsactiviteit der diensten voor verzorging aan huis, gewijzigd voor het laatst bij het koninklijk besluit van 13 februari 1975, worden de woorden « de Minister van het Gezin en van de Huisvesting » vervangen door de woorden « de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid ».

**Art. 2.** Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. Binnen de perken van de voorziene begrotingskredieten, mogen de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, overeenkomstig dit besluit, subsidies verlenen

aux associations sans but lucratif, aux communes et aux centres publics d'aide sociale qui organisent un ou plusieurs services de soins à domicile satisfaisant aux conditions suivantes :

- 1° assurer la formation de son personnel;
- 2° établir une coordination interdisciplinaire des professionnels intervenant en soins à domicile;
- 3° fournir un accompagnement social dans le processus de soins des patients. »

**Art. 3.** Dans l'article 2 du même arrêté :

- 1° le 3° du paragraphe 2 est remplacé par la disposition suivante :

« 3° Assurer l'accueil et le traitement dans les deux langues nationales, sans pour autant que le bilinguisme soit exigé du personnel »;

- 2° les paragraphes 3 et 4 sont abrogés.

**Art. 4.** L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. Les services de soins à domicile visés à l'article 2 peuvent prétendre à une subvention annuelle de 10 000 francs pour chaque praticien de l'art infirmier ou assistant social et de 5 000 francs pour chaque aide-soignant ou garde malade.

Cette subvention est adaptée proportionnellement à la durée réelle de prestations des préposés susvisés. »

**Art. 5.** A l'article 4 du même arrêté, les mots « les associations de soins à domicile » et « 1 000 francs » sont respectivement remplacés par les mots « les services de soins à domicile visés à l'article 2 », et « 10 000 francs ».

**Art. 6.** Un article 4bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Article 4bis. Le montant total des subventions visées aux articles 3 et 4 est toutefois limité à 200 000 francs par service de soins à domicile visé à l'article 2. »

**Art. 7.** L'article 6 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 6. Les pièces justificatives pour l'obtention de la subvention doivent être introduites avant le 30 juin 1995. »

**Art. 8.** L'article 7 du même arrêté, est modifié comme suit :

- 1° dans l'alinéa 1°, les mots « associations et » sont supprimés;
- 2° dans l'alinéa 3, les mots « par les administrateurs de l'association ou par ses préposés » sont supprimés.

**Art. 9.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1994 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1994.

**Art. 10.** Les Membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de Santé, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 décembre 1994.

Le Membre du Collège réuni,  
compétent pour la Politique de Santé :

D. HARMEL

aan verenigingen zonder winstoogmerk, aan gemeenten en openbare centra voor maatschappelijk welzijn die één of meer diensten voor thuiszorg organiseren en die aan de volgende voorwaarden voldoen :

- 1° voor de opleiding van zijn personeel zorgen;
- 2° een interdisciplinaire coördinatie opzetten van beroepsmensen die zich met de thuiszorg bezighouden;
- 3° voor een sociale begeleiding zorgen bij het verzorgingsproces. »

**Art. 3.** In artikel 2 van hetzelfde besluit :

- 1° wordt het derde lid van paragraaf 2 door de volgende bepaling vervangen :

« 3° voor een onthaal en behandeling in de twee landstalen zorgen, zonder daarvoor de tweetaligheid van het personeel te vereisen »;

- 2° worden de paragrafen 3 en 4 geschrapt.

**Art. 4.** Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 3. De in artikel 2 bedoelde diensten voor thuiszorg mogen aanspraak maken op een jaarlijkse subsidie van 10 000 frank voor elke beoefenaar van de verpleegkunde of maatschappelijk assistent en van 5 000 frank voor elke ziekenverzorger of ziekenoppasser.

Deze subsidie wordt verhoudingsgewijs aangepast aan de werkelijke duur van de prestaties van voormelde aangestelden. »

**Art. 5.** In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden « de verenigingen voor verzorging aan huis » en « 1 000 frank » respectievelijk vervangen door de woorden « de in artikel 2 bedoelde diensten voor thuiszorg », en « 10 000 frank ».

**Art. 6.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 4bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 4bis. Het totaalbedrag van de in artikelen 3 en 4 bedoelde subsidies werd evenwel beperkt tot 200 000 frank per in artikel 2 bedoelde dienst voor thuiszorg. »

**Art. 7.** Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 6. De bewijsstukken voor het verkrijgen van de subsidie moeten vóór 30 juni 1995 ingediend worden. »

**Art. 8.** Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt als volgt gewijzigd :

- 1° in het eerste lid worden de woorden « verenigingen en » geschrapt;
- 2° in het derde lid worden de woorden « door de beheerders van de vereniging of door haar aangestelden » geschrapt.

**Art. 9.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1994.

**Art. 10.** De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 december 1994.

Het Lid van het Verenigd College,  
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid :

J. CHABERT

F. 95 - 1856

**23 MARS 1995. - Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale autorisant le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale à engager contractuellement en service 12 médecins à mi-temps pour la régulation médicale**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 relative à la réforme des Institutions, modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 fixant la création du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

6

N. 95 - 1856

**23 MAART 1995. - Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waardoor de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp gemachtigd wordt tot contractuele aanwerving van 12 halftijdse geneesheren voor de medische regulatie**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd door de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende de oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;